



Guía de Uso - Use Guide - Manuel d'utilisation
Garantía - Guarantee - Garantie

Rizador

Curler

Fer à Boucler

SCULP
Professional by

CAROBELS
cosmetics





SculpBy. Tú eres el artista.
Yo soy tu herramienta.

Índice · Index · Index

Introducción · Introduction · Introduction	4
Una buena base, la clave del éxito · A good base, the key to success · Une bonne base, la clé du succès	6
Cuidando las zonas más delicadas · Caring for sensitive areas · Prendre soin des zones sensibles	8
Protección: un paso imprescindible · Protection: an essential step · Protection: une étape essentielle	9
Divide y triunfarás · Divide and you'll triumph · Divisez pour mieux régner	10
Una ayuda extra · Extra help · Une aide supplémentaire	11
Formas sin límites · Unlimited shapes · Coiffures à l'infini	12
Fijación y últimos retoques · Fixing and finishing touches · Fixation et finition	13
Otros productos SculpBy · Other Sculp products · Autres produits Sculp	14
Precauciones de seguridad y garantía · Important safety instructions and Guarantee · Consignes de Sécurité et Garantie	16
Uso del rizador · Curler Use · Utilisation de l'appareil	25
Datos del comprador · Purchaser data · Les données de l'acheteur	27



ES Carobels es especialistas en la creación de productos y herramientas profesionales de peluquería y estética. En su desarrollo utiliza las tecnologías y técnicas más vanguardistas para ofrecer un producto de gran calidad con el que obtener resultados profesionales.

En nuestros **rizadores** podrás descubrir una perfecta armonía y equilibrio entre su equipamiento más completo y un diseño moderno y atractivo.

En esta **Guía de Uso** de los rizadores SculpBy de Carobels Cosmetics queremos ofrecerte algunos consejos e indicaciones para conseguir resultados impecables con tu herramienta de SculpBy. Crea los looks más desenfadados y originales. Ondular, crear volúmenes, rizar y dar forma a tu cabello. ¡Una variedad de estilos limitados únicamente por tu imaginación!

SculpBy, tú eres el artista, yo soy tu herramienta.

EN Carobels specializes in the creation of professional products and tools for hairdressing and aesthetics. We use advanced technology in order to offer high quality products which will provide you professional results.

Discover the balance and the perfect harmony between the full equipment and the modern and attractive design from our **curlers**.

This **user guide** provides you some advice and indications to have a flawless result with your Sculpby curlers from Carobels Cosmetics. Create look from casual to fancy. Add volume, wave, curl, shape. A variety of style limited only by your imagination.

SculpBy, you're the artist, I'm the tool.

FR Carobels est spécialisé dans la création de produits et outils professionnels pour la coiffure et l'esthétique. Nous utilisons des technologies de pointe, afin d'offrir des produits de haute qualité qui vous permettront d'obtenir des résultats professionnels.

Découvrez un équilibre et une harmonie parfaite entre l'équipement complet et le design moderne et attirant de nos **fers à boucler**.

Ce **manuel d'utilisation** vous offre quelques conseils et indications pour avoir un résultat impeccable avec votre outil SculpBy de Carobels Cosmetics. Créer des looks des plus passe partout au plus originaux. Donner du volume, boucler, onduler, friser et mettre en forme vos cheveux. Une variété de styles limitée uniquement par votre imagination!

SculpBy, vous êtes l'artiste, je suis votre outil.

Una buena base, la clave del éxito · A good base, the key to success · Une bonne base, la clé du succès

ES Para conseguir resultados brillantes con tu rizador necesitas tener un pelo sano. Prueba el cóctail **reestructurante** de **D·VINITY Violet Moon** con su delicioso aroma a frutos dulces de verano, una combinación única de ingredientes para nutrir y reparar los cabellos dañados que **te ayudará a reducir el encrespamiento** y dejar tu pelo más fuerte, protegido, flexible y brillante.

EN To obtain a glossy result with your curler you should have healthy hair. Try the **restructuring** **D.vinity Violet Moon** cocktail with its delicious sweet summer fruit aroma, it combines unique ingredients to nourish and repara damaged hair and **reduce frizz**. Your hair will be stronger, protected, smooth and glossy.

FR Pour obtenir des résultats brillants avec votre fer à boucler vous devez avoir des cheveux sains. Essayez le cocktail **restructurant** de **D·VINITY Violet Moon** avec son arôme à la fois doux et délicieux de fruit rappelant l'été, il combine des ingrédients uniques pour nourrir et réparer les cheveux endommagés et **aide à réduire les frisotis**. Vos cheveux seront plus forts, protégés, souples et brillants.

 Violet Moon





Una buena base, la clave del éxito · A good base, the key to success · Une bonne base, la clé du succès

ES Si buscas conseguir más volumen, **D-VINITY Citrus Caipirissima** es la mezcla con aroma a limas que devolverá a tu cabello fino su elasticidad fortaleciendo la estructura capilar. Consigue darle **forma y volumen sin apelmazarlo** y con un brillo natural.



 Citrus
Caipirissima



EN If you're looking for more volume, **D-vinity Citrus Caipirissima** is the mix with lime aroma which will give your hair: elasticity while strengthening the capillary structure. You will obtain **volume, natural brightness, and your hair will be easier to shape.**

FR Si vous cherchez obtenir plus de volume, **D-VINITY Citrus Caipirissima** est un mélange à l'odeur de citron vert qui apportera à vos cheveux fins de l'élasticité en renforçant la structure capillaire. **Vous obtiendrez du volume, et vos cheveux seront modelable tout en ayant un éclat naturel.**

Cuidando las zonas más delicadas · Caring for sensitive areas · Prendre soin des zones sensibles



ES En ocasiones, si no se ha cuidado debidamente el cabello, las **puntas** pueden estar **dañadas o abiertas**. Antes de utilizar tu rizador debes repararlas con **Tread Ends**, un complejo con tecnología ION ACTIVE que devuelve a tu cabello el nivel de hidratación adecuado, sellando la cutícula de la superficie capilar para lograr que tu cabello vuelva a brillar de forma natural.

EN When you don't provide the necessary care that your hair requires, the **hair tips** are getting damaged. Repair it before each use of your curler with **Tread Ends**, a complex based on the ION ACTIVE technology which brings to your hair the adequate moisturizing, and close the cuticle of the hair surface to give back its natural shine.



FR Parfois, on ne fournit pas les soins nécessaires requis par nos cheveux, et les **pointes s'abîment**. Réparez-les avant chaque utilisation de votre fer à boucler avec **Tread Ends**, un complexe utilisant la technologie ION ACTIVE qui apporte à vos cheveux le niveau d'hydratation adéquat, et ferme la cuticule de la surface capillaire pour rendre à vos cheveux sa brillance naturelle.

Protección: un paso imprescindible · Protection: an essential step · Protection: une étape essentielle

ES Para evitar dañar el cabello por el shock térmico hay que utilizar un **protector térmico**. Aplícalo sobre todo el cabello para secarlo en totalidad con el secador y luego pulverízalo sobre tu pelo mechón a mechón para usar el rizador. **Warm to Works** te garantiza una protección hasta 230° y un look perfecto gracias a su acción anti-humedad y **anti-encrepamiento** que prolongará hasta un 30% la perfección de tu peinado.

EN To avoid hair damage because of thermal shock, it's recommended to use a **heat protector**. Apply it throughout the hair before drying with a blow dryer. Spray it through hair section by section before using your curler. **Warm to Works** ensure you a protection until 230 ° and a perfect look due to its anti-humidity and **anti-frizz** protection which extend to 30% the curl retention.



FR Pour éviter d'endommager les cheveux avec un choc thermique il est recommandé d'utiliser un **protecteur de chaleur**. Appliquez-le sur l'ensemble de vos cheveux avant de les sécher avec un sèche-cheveux et pulvériser-le mèche par mèche avant d'utiliser le fer à boucler. **Warm to Works** vous garantit une protection jusqu'à 230° et un résultat parfait grâce à son action anti-humidité et **anti-frisotis** qui prolonge jusqu'à 30% la tenue des boucles.

Divide y triunfarás - Divide and you'll triumph - Diviser pour mieux régner

ES Para conseguir un resultado óptimo con tu rizador tienes que utilizarlo sobre pequeñas secciones de cabello de unos 2-3 cm. de grosor. Divide tu cabello con la ayuda de los **peines de carbono A-Statik** fabricados con una púa maestra más corta para poder **separar secciones y particiones fácilmente**, púas redondas para no romper el cabello y **antiestáticos**.

EN In order to get better results with your curler, use it on small hair section, about 2- 3 cm wide. Divide up your hair with a **A-statik rat-tail comb** manufactured in **antistatic carbon**, it avoids frizz, and is specially designed to **easily separate the different hair section**.

FR Afin d'avoir des meilleurs résultats avec votre fer à boucler utilisez-le sur de petites sections de cheveux d'environ 2-3 cm. d'épaisseur. Divisez vos cheveux avec l'aide des **peignes en carbone A-Statik** fabriqués avec son dent spécial, plus court afin de **séparer portions des cheveux plus facilement**, dents ronds pour empêcher la rupture des cheveux et antistatiques.



Una ayuda extra · Extra help · Une aide supplémentaire

ES Ayúdate de las pinzas **Silicone Touch** y las grapas de SculpBy para sujetar y bajar las secciones de cabello, con ellas podrás manejar tu rizador con más comodidad.

Las nuevas pinzas Silicone Touch están fabricadas con una banda de silicona interior que evita el deslizamiento del cabello y no dejan marcas en el pelo.

EN Help you with the **Silicone Touch** clips and clamp to keep your hair up, and free hair section by section, in this way you can manage your tool with more comfort.

The new silicon touch clips are manufactured with a silicon inner strip to keep your hair from sliding, and without leaving any track on the hair.



FR Aidez-vous des clips pinces **Silicone Touch** des pinces SculpBy pour tenir et descendre les portions des cheveux, vous pourrez ainsi gérer votre outil avec plus de confort.

Les nouvelles pinces Silicone Touch sont fabriquées avec une bande intérieure en silicone pour ne laisser aucune trace et empêcher vos cheveux de glisser.

Formas sin límites · Unlimited shapes · Coiffures à l'infini



ES En nuestro canal de YouTube encontrarás tutoriales para crear looks ondulados, con volumen, pin-up, surferas, ondas californianas... Suscríbete y no pongas límites a tu estilo.

EN On our YouTube channel you can find tutorials to create different style. You'd prefer curly, Californian style, wavy, or styled from casual to pin up ... Subscribe, and do not let your fancy side be limited.

FR Sur notre chaîne YouTube, vous trouverez des tutoriels pour créer toute sorte de looks. Que vous souhaitiez boucler, friser vos cheveux ou faire des coiffures du plus basique au style pin-up... Abonnez-vous et ne mettez aucune barrières à votre créativité.

<https://www.youtube.com/user/xpyrence/videos>



Fijación y últimos retoques · Fixing and finishing touches · Fixation et finition

ES Ya has conseguido un look perfecto. Fíjalo para prolongar su duración más tiempo. La laca **Xtra Control** de Xpyrence o **Fix & Shape** de Caroproduct lo fijarán sin residuos a la vez que conservan su elasticidad y aportan volumen. Y para una fijación más fuerte, **Finisher** es el perfecto toque final. con un soporte extra para tu peinado.

EN You already find you perfect look? Fix it to have a strong hold. The **Xtra Control** hairspray from Xpyrence and **Fix & Shape** from caroproduct fix without visible residue. Set while keeping the smooth of the hair and bringing volumen. For a stronger fixation, **Finisher** is the perfect final touch, wich will give your shape further support.

FR Vous avez obtenu un look parfait? Fixez-le pour prolonger sa tenue. La laque **Xtra Control** de Xpyrence et **Fix & Shape** de Caroproduct fixeront sans résidus tout en gardant la souplesse du cheveux et tout en apportant du volume. Pour une fixation plus forte, **Finisher** est la touche finale parfaite qui apportera un soutien supplémentaire à votre coiffure.







C
CAROBELS
cosmetics



sCulp
Professional by



Precauciones de Seguridad

ES Los productos de Carobels y todas sus marcas han sido sometidos a estrictos controles individuales de calidad y conformidad antes de su comercialización. Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones, lea y siga estas precauciones de seguridad antes de utilizar su plancha SculpBy.

1. El rizador no es adecuado para ser utilizado por niños menores de 16 años, personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas sin experiencia o conocimiento de esta herramienta a no ser que una persona responsable de su seguridad las supervise o instruya sobre el uso de este aparato de forma segura. Su limpieza y mantenimiento no deberían ser realizadas por niños a no ser que estuvieran supervisados por una persona responsable. Este aparato no debe ser utilizado como un juguete.

El rizador SculpBy no es apropiado para utilizar sobre cabello sintético ó pelucas.

2. Peligro: Mantener alejado del agua

- a) NO usar NUNCA en contacto con agua caliente u otros líquidos.
- b) NO usar NUNCA cerca de una bañera, ducha, o cualquier otro elemento que contenga agua o cualquier otro lugar húmedo.
- c) NO usar NUNCA descalzo o con manos y pies mojados.
- d) No coloque ni guarde el aparato en un lugar donde pueda caer o ser arrastrado dentro de una bañera o lavabo.
- e) No intente coger el aparato si se ha caído al agua.
- f) No aplique espray ni productos de peinado húmedo directamente sobre el rizador SculpBy.



3. Advertencia: Electricidad

- a) Para reducir el riesgo de electrocución utilícelo solamente con fuentes de alimentación de 11 Q-240V⁻, 60/50 Hz.



- b) No utilice un inversor de voltaje con este aparato.
- c) Comprobar siempre que el voltaje del suministro concuerda con el voltaje de su rizador SculpBy.
- d) Asegúrese de que el aparato esté siempre conectado a una conexión eléctrica con toma de tierra.
- e) No usar este producto si el aparato o el cable presentan alguna deficiencia o si el dispositivo se ha caído o muestra daños visibles. Si el producto no funciona de manera apropiada, revisar la conexión sin forzarlo. En caso de que este producto requiera reparación, por favor consulte con el servicio técnico autorizado por el fabricante o por su representante en la zona.
- f) Desenchufar siempre que no esté utilizando el rizador.
- g) No enrollar el cable alrededor del rizador en ningún caso.
- h) Mantenga el cable apartado de superficies calientes.
- i) No cuelgue el rizador SculpBy del cable de alimentación.
- j) No utilice un cable de extensión con este aparato.
- k) No utilizar el aparato cerca de atomizadores (Spray) o lugares donde se administre oxígeno.
- l) Utilice el aparato solamente para el uso aquí descrito. Puede ser peligroso utilizar accesorios no vendidos o recomendados por el fabricante.

4. Advertencia: Superficies calientes

Los rizadores SculpBy se calientan para conseguir un peinado óptimo. Con el fin de reducir el riesgo de quemaduras:

- a) No coloque el rizador cuando esté caliente sobre plásticos o cualquier otro material sensible al calor. Para evitar un posible sobrecalentamiento, nunca coloque toallas o artículos similares sobre o debajo del aparato. Cuando no esté utilizando el rizador SculpBy, colóquelo sobre una superficie resistente al calor, como la manta térmica de SculpBy.
- b) Cuando el aparato está en funcionamiento puede calentarse, por tanto no lo acerque a la piel con sus partes calientes. Utilice este producto con precaución, puede sufrir quemaduras.
- c) Una vez termine de utilizar el rizador, desconéctelo y espere a que el barril se enfríe antes de



Precauciones de Seguridad

- guardarlo. Nunca deje su herramienta enchufada a la toma de corriente si no se está usando.
- d) No toque la superficie del barril cuando esté caliente.
 - e) Asegúrese de que el producto esté desenchufado y frío antes de limpiarlo guardarlo, o manipularlo de algún otro modo. Una vez que el rizador SculpBy se haya enfriado, doble el cable de la misma manera que estaba cuando lo sacó de su embalaje por primera vez. No lo enrolle en la mano o en el cuerpo del rizador SculpBy, ya que esto puede hacer que el cable se averíe de forma prematura.

5. Instrucciones de mantenimiento

Para asegurar que el producto permanezca en buen estado de funcionamiento, limpie el aparato con regularidad. **Para la limpieza del rizador SculpBy:**

- a) Desenchufar la herramienta de la toma de corriente.
- b) Dejar siempre enfriar antes de manipularla.
- c) No sumergirla en agua.
- d) Limpiar el mango y el barril del rizador utilizando un paño húmedo (no mojado) para eliminar la acumulación de residuos del mango y del barril. Para su limpieza no utilizar detergentes abrasivos o productos corrosivos. (Instrucciones en página 25)

6. Funcionamiento

- a) Enchufar el aparato a la toma de corriente, asegurándose de que la tensión de alimentación se ajusta a las especificaciones del rizador. Presionar el botón (ON/OFF) para encender la herramienta.
- b) La temperatura del barril sube rápidamente. Para seleccionar la temperatura que desee 120°C, 160°C, ó 200°C presionar el botón (ON/OFF). El ajuste de temperatura por defecto es 200°C. Espere durante unos 30-40 segundos a que la herramienta alcance la temperatura seleccionada antes de empezar a utilizarlo.
- c) Para apagar la herramienta presionar el botón (ON/OFF). Desconecte el aparato de la toma de corriente y espere hasta que se enfríe para guardarlo.

- d) Usar siempre en cabello SECO
- e) No utilice este producto para ningún otro propósito diferente al original (para el que ha sido creado).

7. Reemplazado de los barriles (barras rizadoras)

Esta herramienta dispone 3 barriles diferentes e intercambiables, 9-19mm, 19-25mm, 25-25mm, para hacer diferentes tipos de looks.

- a) Para quitar el barril, presione fuertemente (empuje hacia adentro) a la vez los 2 botones "push" situados a ambos lados del aparato, y tire de la base del barril (parte más gruesa recubierta de plástico negro) hacia afuera.
- b) Para colocar un nuevo barril en el rizador, presione fuertemente y a la vez los dos los 2 botones "push" situados a ambos lados del aparato y encaje el nuevo barril.

Por favor, consulte el diagrama esquemático de la pág. 25 sobre cómo reemplazarlos.

8. FALLOS EN EL FUNCIONAMIENTO

- a) En el caso de que tu rizador SculpBy no funcione correctamente, compruebe que tanto el rizador como la red eléctrica están encendidas y que haya electricidad.
- b) Si tiene alguna duda ó necesita más información, póngase en contacto con el Servicio Técnico.

9. Reciclaje y eliminación

El rizador SculpBy se clasifica como "equipo eléctrico o electrónico" y no debe desecharse junto a la basura u otros desperdicios al final de su vida útil. Cuando no utilice más su rizador SculpBy, deséchela de acuerdo con el procedimiento de reciclaje de su ayuntamiento. Su rizador SculpBy debe eliminarse de acuerdo con la Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos 2002/96/EC) que asegura que los productos se reciclan utilizando los mejores métodos y prácticas para minimizar cualquier daño potencial al medio ambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con su ayuntamiento ó con el distribuidor donde adquirió este producto.

Condiciones de Garantía

ES Los productos de Carobels y todas sus marcas han sido sometidos a estrictos controles individuales de calidad y conformidad antes de su comercialización. No obstante, en el caso improbable de que la herramienta SculpBy que ha adquirido resultara defectuosa debido a un fallo en la mano de obra o material, CAROBELS Cosmetics concede a este producto una GARANTIA de 2 años a los consumidores finales o usuarios*, entrando en vigor a partir de la fecha de venta.

Los derechos otorgados por esta garantía tienen validez junto con los derechos de reclamación por vicios en las cosas contractuales y legales que corresponden al cliente frente al distribuidor al que haya comprado el aparato. La presente garantía no limita tales derechos.

CAROBELS se reserva el derecho de facturar al cliente los gastos originados por un uso injustificado de nuestro servicio de asistencia técnica.

El periodo de validez de garantía, se rige bajo el R.D. 1/2007 de 16 de Noviembre. Quedan excluidos de la garantía los componentes del producto sometidos a desgaste. La garantía no cubre los siguientes supuestos:

1. Daños provocados por un uso indebido o negligente del aparato.
2. Daños provocados por haber sometido el aparato a un esfuerzo excesivo, por un trato inadecuado o por acciones externa.
3. Defectos ocasionados por no haber seguido las instrucciones de uso del aparato.
4. En caso de que personas ajenas a Carobels Cosmetics o su servicio técnico autorizado hayan realizado reparaciones o hayan intentado reparar el aparato.
5. Daños que se puedan causar por el uso continuado del producto, como partes desconcha-

das, arañazos, abrasión o partes descoloridas. Quedan excluidos de la garantía los componentes del producto sometidos a desgaste.

Esta garantía cubre única y exclusivamente lo que en ella se especifica, cualquier otro daño o motivo de cambio no será atendido.

* R.D. 1/2007 de 16 de Noviembre. CAPÍTULO I, ARTICULO 3 Concepto general de consumidor y de usuario.

A efectos de esta norma y sin perjuicio de lo dispuesto expresamente en sus libros tercero y cuarto, son consumidores o usuarios las personas físicas que actúen con un propósito ajeno a su actividad comercial, empresarial, oficio o profesión.

Para aquellos que no consideramos usuarios porque utilicen su herramienta SculpBy para llevar a cabo su profesión el periodo de garantía será de **seis meses**.

Importante: cuando compres tu herramienta SculpBy, guarda siempre tu ticket de compra. Te será solicitado para cualquier gestión que quieras realizar de tu producto, junto con la garantía. Deberá devolver la plancha en su embalaje original.

Si necesitas más asesoramiento o ayuda, ponte en contacto con nuestro Servicio Técnico. Estarán encantados de ayudarte.

CONSERVE ESTE DOCUMENTO

SERVICIO TÉCNICO: <http://www.carobels.com/servicio-tecnico>



Important Safety Instructions

EN To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons, read and follow these safety instructions before using your SculpBy hair curler.

1. The SculpBy hair curler is not intended for use by children under 16 years old, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understands the hazards involved by a person responsible for their safety. Cleaning and user maintenance shall not be undertaken by children unless supervised. Children should be supervised to ensure that they do not play with this appliance.

This SculpBy hair curler is not suitable for use with synthetic hair, wigs or animal hair.

2. Warning: keep away from water

- a) Never use the SculpBy hair curler in the bathroom, basin or any other application where it could come into contact with water.
- b) NEVER use the device near a bath tub, shower, containers full of water, or any other damp place.
- c) NEVER use it with bare feet or when hands and feet are wet.
- d) Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a bath, basin or sink.
- e) Do not reach for the appliance if it has fallen into water, unplug it immediately before reach the tool.
- f) Do not spray or apply wet styling aids directly onto the SculpBy hair curler.



3. Warning: electricity

- a) Only use with 11 D-240VV, 60/50 Hz power supply.
- b) Do not use a voltage inverter or generator with this appliance.

- c) Always check that the supply voltage matches the voltage of your curler SculpBy.
- d) Be sure that the hair tool is connected to an earth connection.
- e) Never operate this appliance if it has a damaged power cord or plug, or if it is not working properly, or if device has fallen or shows visible damage. If products do not work properly, check connection without forcing. If this product requires repair, please consult authorized technical service by the manufacturer.
- f) Always unplug the appliance after using it.
- g) Do not wrap the power cord around the appliance.
- h) Keep the power cord away from heated surfaces.
- i) Do not hang the SculpBy hair curler by the power cord.
- j) Do not use an extension power cord with this appliance.
- k) Do not operate the appliance where aerosol or spray products are being used, or where oxygen is being administered.
- l) Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer because it can be dangerous.



4. Warning: hot surfaces

The SculpBy hair curlers are hot for a total effective styling. To reduce the risk of burns:

- a) NEVER put the hair curler over plastics or other heat sensitive material. To avoid overheating, never place towels or similar items above or below the device. When you use the curler SculpBy, place it on a heat resistant surface, such as thermal blanket SculpBy.
- b) When the hair curler is working can be heated, so do not approach the skin with hot parts. Use this product with caution, it can cause burns.
- c) Once you have finished styling, please unplug the hair curler, and leave it to cool down completely before storing it away. Never, ever leave the hair curler plugged in if you are not using it.



Important Safety Instructions

- d) Do not touch the surface of the barrel when it is hot, you can burn yourself.
- e) Make sure that the product is unplugged and cold before cleaning, storing, or handling otherwise. Once the curler SculpBy has cooled, fold the cord in the same way that it was at the original packaging. Do not wrap the cord to the body of hair curler, as this can cause a premature fault of the cable.

5. Maintenance instructions

To Ensure that the product remains in good working order, clean the tool regularly. **To clean the SculpBy hair curler:**

- a) Unplug the SculpBy styler from the mains power supply.
- b) Always allow the SculpBy styler to cool before attempting to clean it.
- c) Never immerse the appliance in water.
- d) Wipe the outside of the SculpBy styler with a damp cloth. Do not use sharp or abrasive detergents or corrosive products. (Check instructions at page 25)

6. Operation

- a) Plug the appliance into the outlet, ensuring that the power supply meets the specifications of hair curler. Press the button (ON/OFF) to switch on the tool.
- b) The temperature of barrel rises quickly. To select the desired temperature 120°C, 160°C ó 200°C. Press the button (ON/OFF). The default temperature setting is 200° C. Wait for about 30-40 seconds, until the tool reaches the selected temperature before you start to use the hair curler.
- c) To switch off the tool, press the button (ON/OFF). Unplug it and wait until it cools before store it.
- d) Please use always on DRY hair.
- e) Do not use this product for any other than the original purpose (for which it was created).

7. Replacement the Barrels (curler wands)

This tool has 3 different interchangeable barrels, 9-19mm, 19-25mm, 25-25mm, to make different kinds of styling.

- a) To remove the barrel, press firmly (push down in) the two "push" buttons located on both sides of the tool at the same time, and pull out the bottom of the barrel (thickest part covered with black plastic).
 - b) To put a new barrel on the hair curler, press strongly and at the same time, the both 2 buttons "push" located on both sides of the tool and fit the new barrel.
- Please see the schematic of how to replace them at page 25.

8. FAILURE TO OPERATE

- a) In the unlikely event that your SculpBy product does not operate correctly, check that the SculpBy product and mains power supply are switched on, and that power is available.
- b) If in doubt or for further advice please contact the customer service.

9. Recycling and disposal

Your SculpBy electrical product is classified as 'electrical or electronic equipment' and must not be disposed of with other household or commercial waste at the end of its working life. When you have no further use for your SculpBy product, please dispose of it according to your local authority's recycling procedure. For more information contact your local authority. Your SculpBy electrical product should be disposed of in accordance with the WEEE directive (Waste Electrical and Electronic Equipment 2002/96/EC) which ensures that products are recycled using the best available methods and practices to minimize any potential damage to the environment. For more information, contact your local authority or the retailer from whom you purchased this product.

Guarantee Conditions

EN The Carobels products and all goods produced under the "CAROBELS Cosmetics" brands have been subjected to strict quality controls. However, in the rare event that your product SculpBy presents a manufacturing defect or workmanship, CAROBELS Cosmetics gives this product a warranty of 2 years to final consumers or users*, from the date of the sale

The rights granted under this warranty are valid with rights to claim for defects in contractual and legal things that are for the customer against the dealer where you purchased the appliance. This warranty does not limit those rights.

CAROBELS reserves the right to charge the customer the costs incurred by an unjustified use of our technical assistance.

The validity period of guarantee is governed by the RD 1/2007 of 16 November. Worn products are excluded from the warranty. The warranty does not cover the following assumptions:

1. Damage caused by improper or negligent use of the appliance.
2. Damage caused by subjecting the device to excessive effort by improper treatment or external actions.
3. Defects caused by not to follow the instructions of use of the device.
4. If outsiders from Carobels Cosmetics or its Technical Service have been repair or have attempted to repair the appliance.
5. Damage caused by the continued use of the product (chipped parts, scratches, abrasions or discolored parts).

This warranty covers exclusively what it is specified, any other damage or reason for changing won't be attended.

* RD 1/2007 of 16 November. Chapter I, Article 3 General Concept of consumer and user.

For the purposes of this standard without prejudice of what is expressed in its third and fourth books, consumers or users are natural persons acting for purposes outside his trade, business, craft or profession.

For those who are not considered users because they use their SculpBy tool to perform their profession, the warranty period is **six months**.

Important: When you buy your SculpBy tool, always keep your receipt. It will be asked together with the warranty for any management you want to achieve to your product.

You must return the appliance in its original packaging.

If you need more advice or assistance, please contact our Technical Service, they will be pleased to help you.

KEEP THIS DOCUMENT

TECHNICAL SERVICE: <http://www.carobels.com/servicio-tecnico>



Instructions de sécurité

FR Afin de réduire les risques de brûlures, électrocution, incendie ou blessures, veuillez lire et respecter ces consignes de sécurité avant d'utiliser votre fer à boucler SculpBy.

1. Le fer à boucler SculpBy ne convient pas aux enfants de moins de 16 ans, et aux personnes présentant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances - a moins d'avoir lu les consignes pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil par des personnes responsables, et sous réserve de la bonne compréhension des risques encourus. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte responsable. Les enfants doivent impérativement être sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil électrique.

Le fer à boucler SculpBy ne convient pas à une utilisation sur cheveux synthétiques ou perruques.

2. Avertissement: ne pas mouiller l'appareil

- a) NE pas utiliser le produit en contact avec eau chaude ou autres substances liquides.
- b) NE pas utiliser près d'une baignoire, douche ou un autre élément qui contenant de l'eau.
- c) Ne pas utiliser avec pieds nus ou avec les mains et les pieds mouillés.
- d) Ne placez pas et ne rangez pas l'appareil dans un endroit où il risque de tomber ou d'être en contact avec une baignoire, un lavabo ou un évier.
- e) Ne tentez pas de rattraper l'appareil si celui-ci est tombé dans l'eau.
- f) Ne vaporisez ou n'appliquez pas de produits coiffants liquides directement sur le fer à boucler SculpBy.



3. Avertissement: Electricité

- a) N'utilisez l'appareil qu'avec une alimentation électrique 11 D-240Vv, 60/50 Hz.

- b) N'utilisez pas d'onduleur de tension ou de générateur avec cet appareil.
- c) Vérifiez toujours que votre alimentation électrique soit compatible avec celle de votre fer à boucler SculpBy.
- d) Assurez-vous que la connexion électrique est reliée à la terre.
- e) Ne pas utiliser le produit si le câble présente une anomalie, ou si celui-ci ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé et montre des dégâts. Si l'appareil ne chauffe pas veuillez vérifier le branchement. Dans le cas où il nécessiterait réparation, veuillez contacter un service technique agréé par le fabricant.
- f) Ne pas enrouler le câble autour du fer.
- g) Débrancher le fer lorsqu'il est inutilisé.
- h) Tenez le câble d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- i) Ne suspendez pas le fer à boucler SculpBy par le câble.
- j) N'utilisez pas un câble de rallonge avec cet appareil.
- k) N'utilisez pas d'aérosol, de produits en spray ou de produits à base d'oxygène en même temps que l'appareil.
- l) N'utiliser l'appareil que ce pour quoi il est recommandé. N'utiliser aucun accessoire autre que ce recommandé par le fabricant, cela peut être dangereux.



4. Avertissement: surfaces chaudes

Le fer à boucler atteint une température élevée pour plus d'efficacité. Pour réduire les risques de brûlures:

- a) Maintenez le produit éloigné de plastique ou de tout autre matériel sensible à la chaleur. Ne placez jamais d'objet type serviette de toilette sur ou dessous votre fer. Entre deux prises en main, posez toujours le fer à boucler SculpBy sur une surface non sensible à la chaleur comme la couverture thermique du fer à boucler SculpBy.
- b) Après utilisation du fer à boucler, débranchez-le et patientez jusqu'à ce que les plaques refroidissent. Ne jamais laisser le lisseur branché lorsqu'il n'est pas utilisé.
- c) Ne pas toucher le fer lorsqu'il est chaud.



Instructions de sécurité

- d) Utiliser ce produit avec précaution, car il y a un risque de très fortes brûlures. Lorsque le fer est chaud ne n'approchez pas la partie chaude trop près de votre peau .
- e) Assurez-vous que le fer est hors-tension et froid lorsque vous souhaitez le nettoyer ou faire une réparation. Quand le fer à boucler SculpBy sera froid, pliez le câble d'alimentation comme il l'était dans son emballage d'origine. Ne l'enroulez pas autour de votre main ou du corps du fer à boucler SculpBy, car cela peut conduire à une défaillance précoce du câble.

5. Prendre soin de votre appareil

Nettoyage de votre fer à boucler SculpBy:

- a) Débranchez le fer à boucler SculpBy.
- b) Assurez-vous que le fer à boucler SculpBy soit froid avant de commencer à le nettoyer.
- c) Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- d) Essuyez la poignée et le corps avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou corrosifs. (lire les instructions page 25)

6. Utilisation

- a) Brancher l'appareil à une prise de courant. Appuyer sur le bouton de marche / arrêt (ON/ OFF) pour allumer l'appareil.
- b) La température du fer augmente rapidement. Sélectionnez la température désirée, 120°C, 160°C ou 200°C. Pressez le bouton ON/OFF. La température par défaut est 200°C. Attendez environ 30-40 secondes, que l'appareil est atteint la température sélectionnée avant d'utiliser l'appareil.
- c) Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton de marche / arrêt puis débranchez le et attendez que celui ci refroidisse avant de le ranger.
- d) N'utilisez l'appareil que sur cheveux SECS.
- e) Ne pas utiliser le produit pour une fonction autre que celle pour laquelle il a été créé.

7. Interchanger les accessoires du fer

L'appareil viens avec trois boucleurs interchangeable, 9-19mm, 19-25mm, 25-25mm, pour créer toutes sorte de boucles.

- a) Pour retirer le boucleur, pressez fermement et en même temps les deux boutons situés sur les côtés de l'appareil et tiré sur la partie inférieur du boucleur (la partie la plus épaisse entouré de plastique noir)
 - b) Pour mettre un nouveau boucleurs sur l'appareil, pressez fermement les deux boutons situés sur les côtés de l'appareil et fixé le boucleur sur l'appareil.
- Consultez le schéma suivant pour savoir comment changer les boucleurs (page 25).

8. DÉFAUT DE FONCTIONNEMENT

- a) Dans le cas exceptionnel ou votre produit SculpBy ne fonctionnerait pas correctement, vérifiez que l'appareil SculpBy est bien en marche, que l'interrupteur de la prise secteur (s'il existe) est bien en position "ON" et que la prise est bien alimentée.
- b) En cas de doute ou si vous souhaitez obtenir d'autres informations, contactez le Service Technique.

9. Recyclage et mise au rebut

Votre appareil électrique SculpBy est classé comme « équipement électrique ou électronique » et ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers ou professionnels à la fin de sa vie. Quand votre appareil électrique SculpBy n'est plus utilisable, merci de bien vouloir le jeter conformément aux procédures de recyclage en vigueur. Pour plus amples informations, contactez les autorités locales compétentes ou le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit. Nos produits électriques Sculpby sont fabriqué en accord avec les directives WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment 2002/96/EC) qui assurent que les produits sont recyclés selon les méthodes adéquates minimisant l'impact environnemental. Pour plus amples informations, contactez les autorités locales compétentes ou le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

Garantie

FR Tous les produits électriques SculpBy sont testés individuellement avant de quitter l'usine. Néanmoins, dans le cas exceptionnel où votre produit SculpBy présenterait un défaut de fabrication ou de main-d'oeuvre, SculpBy s'engage à remplacer, aux consommateurs finaux ou utilisateurs*, le produit gracieusement par un produit identique ou équivalent, dans les 2 ans à compter de la date d'achat.

Les droits accordés par cette garantie sont en accord avec les droits de réclamation par défauts dans les normes contractuelles et légales qui oppose le client contre le distributeur où l'appareil a été acheté. Cette garantie ne limite pas ces droits.

CAROBELS se réserve le droit de facturer au client les frais provoqués par un usage injustifié de notre service d'assistance technique.

La période de validité de la garantie est régie par «R.D. 1/2007 de 16 de Novembre».

Cette garantie ne couvre pas:

1. Les dégâts dus à une utilisation normale du produit, tels que les décolorations et éraflures.
2. La garantie du produit ne sera pas valable s'il montre des traces de quelconque abus ou d'utilisation inadéquate.
3. La garantie sera nulle s'il a été réparé antérieurement par un agent autre que celui indiqué par le fabricant.
4. Cette garantie ne couvre uniquement et exclusivement que ce qu'elle énonce.
5. Tout autre dégât ou motif d'échange ne sera pas pris en compte.

* R.D. 1/2007 de 16 de Novembre. CAPÍTULO I, ARTICULO 3 Concept général de consommateur et d'utilisateur.

Aux fins de cette norme sans préjudice de ce qu'on a exposé expressément dans ses troisième et quatrième livres, les utilisateurs sont des consommateurs ou des personnes qu'utilisent le produit hors de son activité professionnel ou son métier.

Pour ceux que l'on ne considère pas comme utilisateurs car ils utilisent les outils SculpBy dans le cadre de leur profession la période de garantie est de **six mois**.

Important: quand vous achèterez votre outil SculpBy, gardez toujours le ticket d'achat. Ce ticket pourra être demandé pour n'importe quelle gestion que vous voudriez réaliser de votre produit, avec la garantie. Vous devrez retourner le fer à lisser dans son emballage original au vendeur.

Si vous avez besoin de plus de conseils ou d'aide, mettez-vous en contact avec notre Service Technique.

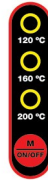
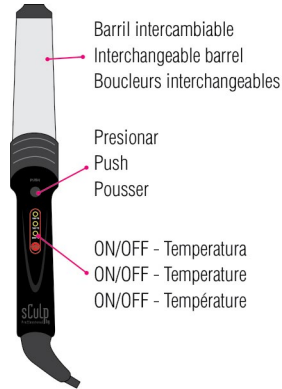
GARDEZ CE DOCUMENT

SERVICE TECHNIQUE: <http://www.carobels.com/servicio-tecnico>



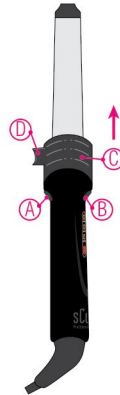
Uso del rizador - Curler Use - Utilisation de l'appareil

Funcionamiento - Operation - Utilisation



- 1 clic - ON / 200 °C
- 2 clics - 160 °C
- 3 clics - 120 °C
- 4 clics - OFF

Cambio de los barriles - Replacement the barrels - Interchanger les accessoires du fer



Dispones de 3 barriles para intercambiar. Sigue estos pasos:

Paso 1: presione simultáneamente los botones A y B.

Paso 2: sin soltarlos, tire del barril hacia arriba sujetando por la pieza C.

Paso 3: introduzca el nuevo barril en las ranuras mientras presiona A y B.

You have 3 interchangeable barrels. Follow these steps:

Step 1: simultaneously push the buttons A and B.

Step 2: no drop, pull the barrel up holding the piece C.

Step 3: enter the new barrel into the slots while pressing A and B.

Vous avez 3 à boucleurs interchangeables. Suivez ces étapes:

Étape 1: appuyez simultanément sur les boutons A et B.

Étape 2: sans la relâcher, tirer le boucleur jusqu'à la tenue de la pièce C.

Étape 3: entrez le nouveau boucleur dans les fentes tout en appuyant sur A et B.

D: soporte - support - soutien



sCulP
Professional by



Modelo | Product | Modèle | Produto

Fecha de compra | Date of purchase | Date d'achat | Data de compra

Establecimiento de compra | Purchase store | Lieu d'achat | Loja

Comprador | Purchase | Acheteur | Comprador

Nombre | Name | Nom | Nome

Dirección | Address | Adresse | Endereço

D.N.I. | ID Card | C.N.I. | B.I.

CAROBELS

cosmetics

C/ Azorín, 79 | San Andrés del Rabanedo | León (España)

Tel.: (+34) 987 258 183 | **Fax:** (+34) 987 001 887 | **e-mail:** carobels@carobels.com

www.carobels.com

ES. Para más información sobre nuestros productos y servicios, por favor, visite nuestra web o contáctenos.

Atención telefónica de lunes a viernes de 9:30 a 13:30 y de 16:00 a 20:00 h.

EN. For more information about our products and services, please, visit our website or contact us.

Phone service from Monday to Friday from 9:30 to 13:30 and from 16:00 to 20:00 h.

FR. Pour plus d'information sur nos produits et services, visitez notre site internet ou contactez nous par téléphone du lundi au vendredi de 9:30 à 13:30 et de 16:00 à 20:00 h.



www.facebook.com/carobelscosmetics



[@carobels](https://twitter.com/carobels)

